

Verbindungswörter Spanisch | Listen, Beispiele & Übersetzung

Mit **Verbindungswörtern im Spanischen** (= ‚conectores discursivos‘) kannst du

- Wörter, Satzteile und Sätze verknüpfen,
- Informationen logisch ordnen,
- Texte strukturieren und
- den Lesefluss verbessern.

Sie können dabei unterschiedlichen Wortarten angehören, z. B. Adverbien, Konjunktionen und Präpositionen.

Beispiel: Verbindungswörter Spanisch

El hotel es barato. **Además**, está bien ubicado. (= Das Hotel ist günstig. **Außerdem** ist es gut gelegen.)

→ Das Verbindungswort ‚además‘ ist ein Adverb.

Aunque Manuel estaba cansado, siguió trabajando. (= **Obwohl** Manuel müde war, arbeitete er weiter.)

→ Das Verbindungswort ‚aunque‘ ist eine Konjunktion.

Estuvimos hablando **hasta** la medianoche. (= Wir haben **bis** Mitternacht geredet.)

→ Das Verbindungswort ‚hasta‘ ist eine Präposition.

Spanische Verbindungswörter benötigst du z. B. für eine [Bildbeschreibung](#), eine [Personenbeschreibung](#) oder eine [Wegbeschreibung](#).

Verbindungswörter Spanisch: Tabellen für alle Arten

[Im Folgenden](#) findest du eine Übersicht über die wichtigsten **Verbindungswörter im Spanischen** nach ihrer Verwendung unterteilt:

- Verbindungswörter für Aufzählungen
- Verbindungswörter für Begründungen
- Verbindungswörter für Beispiele
- Verbindungswörter für Gegensätze

- Verbindungswörter für Möglichkeiten
- Verbindungswörter für Schlussfolgerungen
- Verbindungswörter für Zeitangaben
- Verbindungswörter für Zusammenfassungen

Beachte

Manche Verbindungswörter im Spanischen bestehen aus zwei oder mehr Wörtern. Es ist also nicht immer ein einzelnes Wort gemeint.

Einige Verbindungswörter können außerdem für verschiedene Dinge verwendet werden, weshalb sie in mehreren Tabellen vorkommen.

Du solltest [des Weiteren](#) beachten, dass manche spanischen Verbindungswörter den Subjuntivo (= Unwirklichkeitsform) erfordern. Mit diesem drückst du Gefühle, Möglichkeiten, Wünsche und Unsicherheit aus.

In den Tabellen wird jeweils angegeben, wann der Subjuntivo notwendig ist.

Verbindungswörter für Aufzählungen

Mit **Verbindungswörtern für Aufzählungen** kannst du in einem Text neue Informationen hinzufügen und diese sinnvoll ordnen.

Verbindungswörter für Aufzählungen

Spanisch	Deutsch	Beispiel
además	außerdem	No quiero ir al cine. Además , ya he visto la película.
asimismo	ebenso, zudem	Lucía es muy trabajadora. Asimismo , siempre quiere aprender algo nuevo.
de igual forma/manera	ebenso, gleichermaßen	Juan estudió mucho. De igual forma/manera , Pedro se preparó intensamente para el examen.
de la misma manera	ebenso, gleichermaßen	Ana trata a sus alumnos con respeto. De la misma manera , espera lo mismo de ellos.
del mismo modo	ebenso, gleichermaßen	El director presentó el nuevo proyecto con entusiasmo. Del mismo modo , el equipo mostró gran interés.
encima	außerdem, noch dazu	No solo llegué tarde, encima olvidé mis deberes en casa.

igualmente	ebenso, gleichermaßen	¡Qué bien verte después de tanto tiempo!— ¡Igualmente!
incluso	einschließlich	Todos aprobaron el examen, incluso los que no estudiaron mucho.
ni ... ni	weder ... noch	No me gusta ni el frío ni el calor.
o	<u>oder</u>	¿Quieres café o té?
también	auch	Carlos sabe tocar la guitarra y también el piano.
y	<u>und</u>	Compramos pan, leche y frutas para el desayuno.

Beachte

Die spanischen Verbindungswörter ‚o‘ und ‚y‘ verändern sich manchmal in einem Satz – je nachdem, welches Wort danach folgt.

Aus ‚o‘ wird vor einem Wort, das mit ‚o‘ oder ‚ho‘ beginnt, ein ‚u‘.

Beispiel:

- ¿Has invitado a siete **u** ocho personas a la fiesta?
- ¿Has invitado a siete **o** ocho personas a la fiesta?

Aus ‚y‘ wird vor einem Wort, das mit ‚i‘ oder ‚hi‘ beginnt, ein ‚e‘.

Beispiel:

- Mi hija es muy inteligente **e** ingeniosa.
- Mi hija es muy inteligente **y** ingeniosa.

Verbindungswörter für Begründungen

Wenn du eigene Texte schreibst, ist es wichtig, dass deine Aussagen für die Lesenden nachvollziehbar sind.

Das stellst du am besten anhand von **Verbindungswörtern für Begründungen** sicher.

Verbindungswörter für Begründungen

Spanisch	Deutsch	Beispiel
a causa de	<u>aufgrund</u> , wegen	A causa de la lluvia, el concierto fue cancelado.
dado que	da, weil	Dado que no hay tráfico, llegaré a tiempo.
debido a	aufgrund, wegen	Debido a ciertos problemas técnicos, el vuelo fue retrasado.
dicho de otra manera	anders gesagt	No podemos seguir así. Dicho de otra manera , necesitamos un cambio.
en otras palabras	in anderen Worten	Este acuerdo no es justo. En otras palabras , necesitamos renegociarlo.
es decir	das heißt	Luis es políglota, es decir , habla varios idiomas con fluidez.
esto quiere decir	das bedeutet	El precio del alquiler subió; esto quiere decir que tendremos que pagar más.
gracias a	dank	Gracias a mi abuela tengo un nuevo móvil.
mejor dicho	besser gesagt	No fue un error; mejor dicho , fue un descuido.
o sea	das heißt	No tengo dinero, o sea , no puedo salir contigo.
por eso	daher, deshalb	Está lloviendo mucho, por eso cancelaron el evento.
por lo tanto	daher, deshalb	Hace mucho frío hoy; por lo tanto , deberías ponerte un abrigo.
porque	weil	La chica no come porque no tiene hambre.
pues	also; denn	Estoy muy cansado, pues dormí muy poco anoche.

puesto que	da, weil	Puesto que todos están de acuerdo, procederemos con el plan.
que	dass	Álvaro dijo que llegaría tarde.
ya que	da, weil	Ya que me dijiste que no tenías hambre, no te traje nada de comer.

Verbindungswörter für Beispiele

Um deine Argumente in einem Text zu unterstreichen, solltest du passende Beispiele verwenden.

Diese kannst du [mithilfe](#) von **Verbindungswörtern für Beispiele** in den Text einbauen.

Verbindungswörter für Beispiele

Spanisch	Deutsch	Beispiel
como	wie	A mi hermana le gusta mucho la comida italiana, como la pizza y la pasta.
por ejemplo	zum Beispiel	En esta ciudad hay muchos lugares interesantes, por ejemplo , el museo de arte.

Verbindungswörter für Gegensätze

Nutze **Verbindungswörter für Gegensätze**, [um](#) Informationen miteinander zu vergleichen.

Verbindungswörter für Gegensätze

Spanisch	Deutsch	Beispiel
a diferencia de	im Gegensatz zu	A diferencia de sus compañeros, Juan prefiere estudiar solo.
ahora bien	allerdings, dennoch, jedoch	Es una buena idea. Ahora bien , debemos considerar todas las otras ideas antes de decidir.
al contrario	im Gegenteil	Elena es muy puntual. Al contrario , su hermano siempre llega tarde.

a pesar de	trotz	A pesar de la lluvia, decidieron continuar con la excursión.
aunque + Indicativo (= Wirklichkeitsform) oder Subjuntivo (= Unwirklichkeitsform)	mit Indicativo: obwohl mit Subjuntivo: auch wenn	mit Indicativo: Aunque hace frío, voy afuera. mit Subjuntivo: Aunque haga frío, voy afuera.
en cambio	hingegen, wiederum	Pedro es muy extrovertido. En cambio , su hermana es más reservada.
en comparación con	im Vergleich mit	En comparación con el año pasado, la economía ha mejorado.
mientras (que)	während, wohingegen	A Juan le gusta leer, mientras que su esposa prefiere ver la tele.
no obstante	allerdings, dennoch, jedoch	El proyecto es ambicioso. No obstante , es posible llevarlo a cabo.
pero	aber	Me gusta el chocolate, pero no el chocolate blanco.
por un lado ... por otro lado	einerseits ... andererseits	Por un lado , me gusta viajar. Por otro lado , supone mucho estrés.
sin embargo	allerdings, dennoch, jedoch	El restaurante es muy caro; sin embargo , la comida es excelente.
tanto ... como	genau so	Tanto mi madre como mi padre disfrutaban de la música clásica.

Verbindungswörter für Möglichkeiten

Um über Dinge zu sprechen, die denkbar sind, kannst du **Verbindungswörter für Möglichkeiten** benutzen.

In fast allen Fällen benötigst du den Subjuntivo (= Unwirklichkeitsform).

Verbindungswörter für Möglichkeiten

Spanisch	Deutsch	Beispiel
a menos que + Subjuntivo	es sei denn	El niño puede salir a jugar, a menos que tenga muchos deberes.
como si + Subjuntivo	als ob	¿Por qué siempre actúas como si supieras todo?
en caso de que + Subjuntivo	für den Fall	Llama al médico en caso de que te sientas peor.
para que + Subjuntivo	um ... zu	Estudia mucho para que de mayor encuentres un buen trabajo.
si + Indicativo (= Wirklichkeitsform) oder Subjuntivo	falls, wenn	mit Indicativo: Si estudias más, aprobarás el examen. mit Subjuntivo: Si tuviera tiempo, iría a la playa contigo.

Verbindungswörter für Schlussfolgerungen

Um über die Folgen oder Konsequenzen einer Sache zu sprechen, kannst du auf **Verbindungswörter für Schlussfolgerungen** zurückgreifen.

Verbindungswörter für Schlussfolgerungen

Spanisch	Deutsch	Beispiel
a consecuencia de	infolge	A consecuencia de la tormenta, se suspendió el vuelo.
así que	also, demnach	Diego no se sintió bien, así que se fue a casa.
con todo	trotz allem	La reunión fue larga y complicada. Con todo , se lograron buenos resultados.
en cualquier caso	jedenfalls	No sé si llegará a tiempo. En cualquier caso , tenemos que empezar ahora.

por consiguiente	daher, deshalb	No hemos recibido los documentos a tiempo. Por consiguiente , no podemos proceder con su solicitud.
por eso	daher, deshalb	No tuve tiempo, por eso no te di una respuesta antes.
por lo tanto	daher, deshalb	La tienda estaba cerrada, por lo tanto , Esmeralda no pudo comprar comida.

Verbindungswörter für Zeitangaben

In manchen Texten wie einer [Inhaltsangabe](#) ist es wichtig, Ereignisse chronologisch wiederzugeben, also in der Reihenfolge, in der sie passiert sind.

Du kannst hierfür **Verbindungswörter für Zeitangaben** zu Hilfe nehmen.

Verbindungswörter für Zeitangaben

Spanisch	Deutsch	Beispiel
a continuación	daraufhin, nachfolgend	A continuación , se presentan los resultados del estudio.
al mismo tiempo	gleichzeitig, unterdessen	Estaba leyendo y al mismo tiempo escuchaba música.
al final	am Ende	Al final de la fiesta, la pareja se fue a casa.
al principio	am Anfang	Al principio , la tarea parecía difícil, pero luego se volvió más fácil.
antes de que + Subjuntivo (= Unwirklichkeitsform)	bevor	Debemos llegar antes de que comience la fiesta.
cuando + Indicativo (= Wirklichkeitsform) oder Subjuntivo	Indicativo: als Subjuntivo: sobald	mit Indicativo: Cuando llegué a la estación, el tren ya había salido. mit Subjuntivo: Llámame cuando llegues.
después de que + Subjuntivo	danach	Después de que terminemos la tarea, iremos a cenar.

en cuanto + Subjuntivo	sobald	En cuanto termine de trabajar, te llamo.
en primer/segundo/... lugar	erstens/zweitens/...	En primer/segundo/... lugar , quiero agradecerles su tiempo.
finalmente	letztlich, schließlich	Finalmente , la profesora logró resolver el problema.
hasta que + Subjuntivo	bis	Esperé hasta que terminara la clase para hablar con el Sr. García.
mientras + Indicativo oder Subjuntivo	Indicativo: während Subjuntivo: solange	mit Indicativo: Lena está cocinando, mientras su novio está poniendo la mesa. mit Subjuntivo: Mientras no me digas la verdad, no puedo confiar en ti.
tan pronto como + Subjuntivo	sobald	Tan pronto como tenga el informe, te lo enviaré.

Verbindungswörter für Zusammenfassungen

Am Ende vieler Texte musst du die wichtigsten Informationen zusammentragen. Das gelingt [dir](#) mit **Verbindungswörtern für Zusammenfassungen**.

Verbindungswörter für Zusammenfassungen

Spanisch	Deutsch	Beispiel
al fin y al cabo	letztendlich, letzten Endes	Al fin y al cabo , lo más importante es que estés feliz.
en definitiva	letztendlich	En definitiva , no podemos cambiar lo que pasó.
en pocas palabras	in wenigen Worten	En pocas palabras , el proyecto fue un éxito.
en resumen	zusammenfassend	En resumen , la empresa logró mejorar su posición en el mercado.

finalmente	letztlich, schließlich	Finalmente , la familia decidió mudarse a otra ciudad.
para concluir	um abzuschließen	Para concluir , es importante seguir investigando este tema.

Tipp

Wenn du auf weitere Verbindungswörter im Spanischen stößt, kannst du sie mit dem [kostenlosen Übersetzer](#) von QuillBot ins Deutsche übertragen lassen.

Daneben kannst du die [kostenlose Rechtschreibprüfung](#) von QuillBot benutzen, um sicherzugehen, dass du die Verbindungswörter im Spanischen richtig schreibst.

Mehr hilfreiche Themen zur spanischen Sprache findest du in der folgenden Tabelle.

Spanisch Grundlagen	Spanisch Grammatik	<u>Spanische Namen</u>	<u>Spanischvokabeln</u>
ñ' Spanisch	Fragewörter Spanisch	spanische Frauennamen	spanische Beleidigungen
spanisches Fragezeichen	Modalverben Spanisch	spanische Männernamen	spanische Zahlen bis 100
wo man Spanisch spricht	Konnektoren Spanisch	spanische Kosenamen	Bildbeschreibung Spanisch
	Superlativ Spanisch		Personenbeschreibung Spanisch
	unregelmäßige Verben Spanisch <ul style="list-style-type: none"> • .ir' konjugieren • .ser' konjugieren • .venir' konjugieren 		Wegbeschreibung Spanisch